



IGLESIAS METODISTAS UNIDAS UNITED METHODIST CHURCHES LA PLAZA + ECHO PARK

ORDEN DE ADORACIÓN + ORDER OF WORSHIP

5º Domingo después de Pentecostés + 5th Sunday after Pentecost
Festival de la Herencia + Heritage Festival
28 de Junio de 2026 + June 28, 2026

ENTRADA Y ALABANZA + ENTRANCE AND PRAISE

MEDITACIÓN SILENCIOSA / SILENT MEDITATION

Pero gracias a Dios que, aunque ustedes eran esclavos del pecado, han obedecido de corazón al modelo de enseñanza que han recibido, y una vez liberados del pecado llegaron a ser siervos de la justicia.

But thanks be to God that you who were slaves of sin have become obedient from the heart to the form of teaching to which you were entrusted and that you, having been set free from sin, have become enslaved to righteousness.

Romanos 6:17-18 – RVC

Romans 6:17-18 – NRSVUE

+ HIMNO DE ALABANZA / HYMN OF PRAISE

“Señor, mi Dios”

Mil Voces para Celebrar # 2 (vv. 1, 2, 3, 4)

“How Great Thou Art”

United Methodist Hymnal # 77 (vv. 1, 3, 4)

+ BIENVENIDA / WELCOME

Pastor Frank Wulf

+ LLAMADA A LA ADORACIÓN / CALL TO WORSHIP

Call to Worship: <https://calltoworshipjournal.org/june-21-2026-fourth-sunday-after-pentecost-proper-7/>

Nos reunimos, un mosaico de humanidad hermosamente diverso...

We gather together, a beautifully diverse mosaic of humanity...

Creados de forma maravillosa, tal como somos, y amados infinitamente.

Wonderfully made, exactly as we are, and endlessly loved.

Provenimos de caminos distintos, con historias y cantos diferentes...

We come from different paths, with different stories and songs...

Unidos por un Espíritu que infunde amor, equidad y paz.

United by a Spirit that breathes love, equity, and peace.

Aunque el mundo se sienta pesado y el miedo a veces nos rodee...

Though the world may be heavy and fear sometimes surrounds us...

IGLESIA METODISTA UNIDA LA PLAZA LA PLAZA UNITED METHODIST CHURCH

115 Paseo de la Plaza + Los Ángeles, CA 90012
(En el Monumento Histórico del Pueblo de Los Ángeles)
(In El Pueblo de Los Ángeles Historical Monument)

Correo electrónico/Email: laplazachurch@gmail.com
Sitio web/Website: <https://laplaza.church>

IGLESIA METODISTA UNIDA DE ECHO PARK ECHO PARK UNITED METHODIST CHURCH

1226 N. Alvarado Street + Los Ángeles, CA 90026
(Una cuadra al norte de Sunset Boulevard)
(One block north of Sunset Boulevard)

Correo electrónico: echoparkumc@gmail.com
Sitio web/Website: <https://echoparkumc.org>
Teléfono/Telephone: (213) 484-8214

PASTOR: REV. FRANK WULF

OBISPO/BISHOP: REV. DR. DOTTIE ESCOBEDO-FRANK

SUPERINTENDENTE/SUPERINTENDENT: REV. SIOSAIA TU'ITAH



NUESTRA VISIÓN + OUR VISION

LA IGLESIA METODISTA UNIDA + THE UNITED METHODIST CHURCH

La Iglesia Metodista Unida forma discípulos de Jesucristo que, fortalecidos por el Espíritu Santo, **aman con audacia, sirven con alegría y lideran con valentía** en comunidades locales y conexiones mundiales.

The United Methodist Church forms disciples of Jesus Christ who, empowered by the Holy Spirit, **love boldly, serve joyfully, and lead courageously** in local communities and worldwide connections.

Elegimos el gozo. Elegimos la valentía. Elegimos vivir con plenitud.

Adoremos al Dios del Arcoíris...

Al Dios que promete paz, justicia y un lugar seguro para que cada alma brille y resplandezca.

¡Adoremos!

We choose joy. We choose courage. We choose to live out loud.

Let us worship the God of the Rainbow...

The God who promises peace, justice, and a safe place for every soul to sparkle and shine.

Let us worship!

+ ORACIÓN DE APERTURA / OPENING PRAYER

+ EL PASAR DE LA PAZ / PASSING THE PEACE

Por favor, incluyan a quienes se unan en línea. / Please include those joining online.

¡La paz de Cristo sea con todos ustedes!

The peace of Christ be with all of you!

ANUNCIOS / ANNOUNCEMENTS

Pastor Wulf

Informe sobre la Conferencia Anual / Annual Conference Report

PROCLAMACIÓN Y RESPUESTA + PROCLAMATION AND RESPONSE

+ HIMNO DE PREPARACIÓN + HYMN OF PREPARATION

“Cuando el pobre”

Mil Voces para Celebrar # 301 (vv. 1, 2, 3, 4)

“When the Poor Ones”

United Methodist Hymnal # 434 (vv. 1, 2, 3, 4)

+ LECTURA / READING

Romans 6:12-18 (NRSVUE)

English

Romanos 6:12-18 (RVC)

Español

HIMNO CORAL / CHORAL ANTHEM

“Voy en tu nombre, oh Señor”

Coro de la IMU de Echo Park

“Forth in Thy Name, O Lord”

Echo Park UMC Choir

Mina Rhee, Directora/Director

+ LECTURA / READING

Mateo 10:40-42 (RVC)

Español

Matthew 10:40-42 (NRSVUE)

English

MENSAJE / MESSAGE

Pastor Wulf

“¿A quién servirás hoy?”

“Whom will you serve today?”

RESPUESTA CANTADA / SUNG RESPONSE

“Ven al altar”

Juan Carlos Sosa, Connor Walden

“Come to the Altar”

OFRENDA / OFFERING

Invitación a la Ofrenda / Invitation to the Offering

Ofertorio / Offertory

Walter Elmer

“More Love to Thee, O Christ”

Mina Rhee

“Amarte más, Señor”

EL DISCIPULADO CRISTIANO + CHRISTIAN DISCIPLESHIP

Si te interesa hacerte miembro de la Iglesia...

Comunícate con el Pastor Wulf
Email: revfrankwulf1@gmail.com

Teléfono: (213) 484-8214

If you are interested in becoming a member of the Church...

Contact Pastor Wulf
Email: revfrankwulf1@gmail.com

Phone: (213) 484-8214

ESTUDIOS BÍBLICOS

ESPAÑOL

<https://us02web.zoom.us/j/6558938601>

Martes, 30 de junio
7 p.m.

Miércoles, 1 de julio,
11:30 a.m.

Lean: Mateo 11:25-30

Viernes, 3 de julio, 7 p.m.

Sigan leyendo:

“30 Principios de Vida”
de Charles Stanley

INGLÉS

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

Jueves, 2 de julio
7 p.m.

Lean: “A Deep Knowing”
de Linda Louise Furtado
capítulo 2
+++++

La traducción al español y al inglés está disponible según sea necesario en todos los Estudios Bíblicos.

BIBLE STUDIES

SPANISH

<https://us02web.zoom.us/j/6558938601>

Tuesday, June 30
7 p.m.

Wednesday, July 1,
11:30 a.m.

Read: Matthew 11:25-30

Friday, July 3, 7 p.m.

Continue reading:

“30 Life Principles”
by Charles Stanley

ENGLISH

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

Thursday, July 2
7 p.m.

Read: “A Deep Knowing”
by Linda Louise Furtado
chapter 2
+++++

Spanish and English translation is available as needed in all Bible Studies.

Puedes hacer tu donación a la iglesia en línea:

You may make your donation to the church online:

La Plaza: <https://laplaza.church> – Selecciona/Select: “Give Now”

Echo Park: <https://echoparkumc.org> – Selecciona/Select: “Donate”

**FESTIVAL DE LA HERENCIA
en El Pueblo de Los Ángeles**

Damos la bienvenida a aquellos que se unen a nosotros hoy desde el Festival de la Herencia de El Pueblo de Los Ángeles.

ADORACIÓN DE LA TARDE

IMU de Echo Park

Únanse a nosotros en la Iglesia de Echo Park a las 2:00 p.m. hoy el 28 de junio para adoración con una Fiesta de Amor, seguido de comida compartida.

VIGILIA DE ORACIÓN SEMANAL

*Para aquellos que han sido
“desaparecidos” por I.C.E.*

Los martes a las 12:00 del mediodía frente el Edificio Federal

CONFERENCIA DE CARGO

IMU de Echo Park

Se ha programado una conferencia de cargo para considerar un Acuerdo de Negociación Exclusiva con la Corporación de Desarrollo Wakeland el miércoles 1 de julio a las 7:00 p.m. por Zoom.

LAVADA DE AMOR

8 cargas de lavandería gratuitas para personas y familias necesitadas

El miércoles 15 de julio, 6:00 p.m.
Lavandería Luxe en Echo Park

Si deseas hacer una donación a este ministerio esencial, puedes contribuir a través de la IMU de Echo Park.

ORACIÓN POR HOWARD THURMAN

Abre a mí – luz para mi oscuridad + valor para mi miedo + esperanza para mi desesperanza + paz para mi agitación + gozo para mi tristeza + fuerza para mi debilidad + sabiduría para mi confusión + perdón para mis faltas + amor para mis odios + tu Ser para mi ser. Señor, Señor, abre a mí.

**HERITAGE FESTIVAL
at El Pueblo de Los Angeles**

We welcome those who are joining us today from El Pueblo de Los Angeles' Heritage Festival.

AFTERNOON WORSHIP

Echo Park UMC

Join us at the Echo Park Church at 2:00 p.m. on today, June 28, for worship with a Love Feast, followed by a potluck meal.

WEEKLY PRAYER VIGIL

*For those who have been
“disappeared” by I.C.E.*

Tuesdays at 12:00 noon in front of the Federal Building

CHARGE CONFERENCE

Echo Park UMC

A charge conference to consider an Exclusive Negotiating Agreement with Wakeland Development Corporation is scheduled for Wednesday, July 1, 7:00 p.m. by Zoom.

LAUNDRY LOVE

*8 free loads of laundry
for individuals and families in need*

Wednesday, July 15, 6:00 p.m.
Luxe Laundry in Echo Park

If you wish to make a donation to this essential ministry, you may give through Echo Park UMC.

PRAYER BY HOWARD THURMAN

Open unto me – light for my darkness + courage for my fear + hope for my despair + peace for my turmoil + joy for my sorrow + strength for my weakness + wisdom for my confusion + forgiveness for my sins + love for my hates + thy Self for my self.
Lord, Lord, open unto me.

+ Doxología / Doxology

“A Dios, el Padre celestial”

Mil Voces para Celebrar # 21

“Praise God from Whom All Blessing Flow”

UM Hymnal # 95

+ Oración de Dedicación / Prayer of Dedication

Pastor Wulf

ORACIONES DEL PUEBLO

Juan Vela, Juan Carlos Sousa

PRAYERS OF THE PEOPLE

ACCIÓN DE GRACIAS + THANKSGIVING

CELEBRACIONES DE VIDA / CELEBRATIONS OF LIFE

Canción de Cumpleaños / Birthday Song

“Cumpleaños feliz”

Proyectada

“Happy Birthday to You”

Projected

Bendición de Cumpleaños / Birthday Blessing

Pastor Wulf

LA DESPEDIDA + SENDING FORTH

+ HIMNO DE DEDICACIÓN / HYMN OF DEDICATION

“Jesús, Jesús”

Mil Voces para Celebrar# 288 (vv. 1, 2, 3, 4, 5)

“Jesu, Jesu”

United Methodist Hymnal # 432 (vv. 1, 2, 3, 4, 5)

+ BENDICIÓN / BENEDICTION

Pastor Wulf

+ POSTLUDIO / POSTLUDE

Lincoln Castillo, Mina Rhee

**Vayamos en paz para amar y servir a Dios
y a nuestros prójimos!**

**Let us go in peace to love and to serve God
and our neighbors!**

ANUNCIOS + ANNOUNCEMENTS

MEJORAS AL SISTEMA DE SONIDO

¡Fíjense en el cambio de fecha!

Debido a los grandes eventos de la Copa Mundial programados en El Pueblo de Los Ángeles y la estación Unión de Los Ángeles para el fin de semana del 26 al 28 de junio, la instalación del nuevo sistema de sonido se pospondrá hasta la semana siguiente (del 29 de junio al 2 de julio).

La capacitación para quienes operarán el nuevo sistema se llevará a cabo ahora en el santuario **el 2 de julio de 2026, a las 7:00 p. m.**

Por favor, ¡guarden la nueva fecha!

SOUND SYSTEM UPGRADES

Take note of the date change!

Because of large World Cup events scheduled to take place at El Pueblo de Los Angeles and Los Angeles Union Station during the weekend of June 26-28, the installation of the new sound system is being postponed until the following week (June 29-July 2).

The training for those who will be operating the new system will now take place in the Sanctuary on **July 2, 2026, at 7 p.m.**

Please save the new date!